

REFERENCE: CLCS. 04. 2005. LOS (Continental Shelf Notification)

25 May 2005

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982**

Receipt of the submission made by Ireland
to the Commission on the Limits of the Continental Shelf

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 25 May 2005, Ireland made a submission through the Secretary-General to the Commission on the Limits of the Continental Shelf, pursuant to article 76, paragraph 8, of the Convention. It is noted that the Convention entered into force for Ireland on 21 July 1996.

The submission contains the information on the proposed outer limits of the continental shelf of Ireland beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured in the portion of the continental shelf of Ireland abutting the Porcupine Abyssal Plain.

According to the submitting State, this is a partial submission. In the view of the Government of Ireland, “this portion of shelf is not the subject of any dispute” and, “its consideration by the Commission will not prejudice matters relating to the delimitation of boundaries between Ireland and any other States”.

In accordance with the Rules of Procedure of the Commission, the present communication is circulated to all Member States of the United Nations, including States Parties to the Convention, in order to make public the executive summary of the submission, as well as all charts and coordinates contained in that summary. The executive summary of the submission is available through the web site of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Depts/los.

The consideration of the submission made by Ireland shall be included in the provisional agenda of the sixteenth session of the Commission to be held in New York from 29 August to 16 September 2005.

Upon completion of the consideration of the submission, the Commission shall make recommendations to Ireland pursuant to article 76 of the Convention.

V. G.

REFERENCE: CLCS. 04. 2005. LOS (Notification plateau continental)

Le 25 mai 2005

**Convention des Nations Unies sur le Droit de la Mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque)
le 10 décembre 1982**

Réception de la demande présentée par l'Irlande
à la Commission des limites du plateau continental

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies communique ce qui suit:

Le 25 mai 2005, l'Irlande a soumis, par l'intermédiaire du Secrétaire général, une demande à la Commission des limites du plateau continental conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la Convention. Il est noté que la Convention est entrée en vigueur pour l'Irlande le 21 juillet 1996.

La demande comprend des informations sur les limites extérieures proposées du plateau continental de l'Irlande au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale, dans la partie du plateau continental de l'Irlande aboutant la plaine abyssale du Porcupine.

Selon l'État concerné, il s'agit d'une demande partielle. Selon l'opinion du Gouvernement de l'Irlande, "cette partie du plateau continental ne fait l'objet d'aucun différend" et "sa considération par la Commission ne portera pas préjudice aux questions qui ont trait à la délimitation des frontières maritimes entre l'Irlande et autres États".

Conformément au Règlement intérieur de la Commission, la présente communication est transmise à tous les membres de l'Organisation des Nations Unies, notamment les États Parties à la Convention, afin de rendre public le résumé de la demande, ainsi que les cartes et les listes des coordonnées géographiques qui y sont incluses. Le résumé est disponible sur le site Internet de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer, Bureau des affaires juridiques, à l'adresse: www.un.org/Depts/los.

L'examen de la demande soumise par l'Irlande sera inscrit à l'ordre du jour provisoire de la seizième session de la Commission qui aura lieu à New York du 29 août au 16 septembre 2005.

Une fois l'examen de la demande complété, la Commission formulera des recommandations en conformité avec l'article 76 de la Convention.

V. G.